



# قرير لجنة العدل والتشريع وحقوق الإنسان حول

مقترن قانون يرمي إلى تعديل أحكام الظاهر الشريف رقم  
الصادر في 4 رمضان 1380 (20 فبراير 1961) بشأن

الأكراه البدني في القضايا المدنية

مقرر اللجنة

عبد السلام بلقشور

رئيس اللجنة

محمد الأنصاري

الولاية التشريعية 1997-2006

مديرية التشريع والمراقبة والعلاقات الخارجية

السنة التشريعية التاسعة

قسم اللجان الدائمة والجلسات العامة

دورة أبريل 2006

مصلحة اللجان الدائمة

طبع بمصلحة الطباعة والتوزيع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السيد الرئيس المختار؛

السيدات والسادة الوزراء المختارون؛

السيدات والسادة المستشارون المختارون؛

يشرفي أن أعرض أظفار مجلسكم الموقر نص التقرير الذي أعدته لجنة العدل والتشريع وحقوق الإنسان بمناسبة دراستها المقترح قانون يرمي إلى تعديل أحكام الظهير الشريف رقم 1.60.305 الصادر في 4 رمضان 1380 (20 فبراير 1961) بشأن استعمال الإكراه البدني في القضايا المدنية (كما أحيل من مجلس النواب).

بتاريخ 12 يوليوز 2006 عقدت اللجنة اجتماعا خصص لدراسة المقترح المذكور برئاسة السيد محمد الأنصاري، وبحضور السيد محمد الأشعري الذي تاب عن السيد محمد بوزوجع وزير العدل.

يندرج هذا المقترح في إطار ملاممة المنظومة القانونية للبلادنا مع أحكام الاتفاقيات والمواثيق الدولية التي انخرط فيها المغرب وصادق عليها، ويشتمل على مادة فريدة ترمي إلى تغيير وتعديل أحكام الفصلين الأول والثاني من الظهير الشريف رقم 1.60.305 الصادر في 20 فبراير 1961 بشأن استعمال الإكراه البدني في القضايا المدنية، ويهدف بالأساس إلى عدم استعمال الإكراه البدني عندما يتعلق الأمر باستيفاء الديون المدنية، حيث أن الفصل الأول من الظهير الشريف الحالي يحيز ذلك، فيما يقضي الفصل الثاني من المقترن بالإحالاة على المواد من 633 إلى 647 الواردة بالباب الخامس من قانون السلطة الجنائية، والمتعلق بتنفيذ العقوبات المالية والإكراه البدني، لتدخل ضمن خانة أحكام الفقرة الثانية من الفصل الأول من الظهير السالف الذكر.

السيد الرئيس المختار ؟

السيدات والسادة الوزراء المختارون ؟

السيدات والسادة المستشارون المختارون ؟

أشادت كل مداخلات السادة المستشارين بالأهمية الكبيرة التي يكتسبها المقترن الذي جاء منسجما مع مقتضيات ميثاق العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية، الذي صادق عليه المغرب في 16 دجنبر 1966، والذي ينص في فصله الحادي عشر (11) على أنه : " لا يجوز حبس شخص على أساس عدم قدرته بالتزام تعاقدي فقط ". وكذا المسار الاستراتيجي الذي رسمه المغرب في إطار ترسیخ الحقوق والحريات المدنية والسياسية التي تضمنها مقاصد الشريعة الإسلامية الفراء الحريصة على ضمان كرامة الإنسان وحريته.

وقد ذكر العديد من المتدخلين أن الدستور المغربي ينص صراحة في ديباجته على أن المملكة المغربية تعهد بالتزام ما تقتضيه موانئ المنظمات الدولية من مبادئ وحقوق وواجبات، وتؤكد تشتيتها بحقوق الإنسان كما هي متعارف عليها عالميا .

وقد كان لبلادنا السبق في فتح الطريق نحو تطبيق هذه الأحكام وتكرسيها بعد إصدار عدة اجتهدات قضائية ترمي إلى إعطاء الأولوية للاتفاقيات الدولية على القانون الداخلي في التطبيق. ولوحظ من جهة أخرى أن القانون رقم 15.97 بمثابة مدونة تحصيل الديون العمومية لازال يصر على الإبقاء على الإكراه البدني في المادة الجبائية واستخلاص الديون العمومية.

وبخصوص الصيغة الواردة بالفقرة الثانية من الفصل الأول بهذا المقترح التي تنص على الوفاء بالإلتزام في إطار العقود الخاصة تم التساؤل عما إذا كان مقتضها يسري أيضاً على الديون الجبائية ؟، أي بعبارة أخرى أن سريان هذا المقتضى على الديون الجبائية سيشكل قيداً على مدونة تحصيل الديون العمومية في استخلاص ما بذمة الملتفين، وقد اقترح إعادة صياغة الفقرة الثانية من الفصل الأول المقترن كالتالي :

.....

غير أنه لا يجوز إيداع شخص بالسجن على أساس عدم قدرته على الوفاء بالالتزام مصدره العقد "، وذلك درءاً لأي تأويلات شأنها المساهمة في فسح المجال أمام التهرب أو التماطل من أداء الديون العمومية.

ولمزيد من التوضيح والتدقيق ، اقترح تعديل في صياغة الفقرة الثانية من الفصل الأول لتصبح وفق الآتي: "غير أنه لا يجوز إيداع شخص بالسجن على أساس عدم قدرته على الوفاء بالالتزام التعاقدية مع مراعاة أحكام مدونة تحصيل الديون العمومية" .

هذا، وتم التساؤل عن تأثيرات وانعكاسات مقتضيات المقترن على مستوى المعاملات الخاصة بين الأفراد، إذ ستحتاج المجال أمام شرائح واسعة من الموسرين للجوء بشتى الوسائل المتاحة والممكنة إلى التهرب من أداء ما بذمتها كما هو الشأن بالنسبة للعلاقة التعاقدية ما بين المكري والمكتري على سبيل المثال. و ماهي التدابير والإجراءات المزعج اتخاذها في حق الذين يصطادون العسر بطرق احتيالية ؟ سيما وأن التعاقد لا ينحصر فقط بين الأشخاص، بل يشمل حالات أخرى

يتعاقد فيها أشخاص ذاتيون مع مؤسسات عمومية كالقرض الفلاحي والمكتب الوطني للسكك الحديدية . . . إلخ .

وبحخصوص مقتضى الفصل الثاني من المقترح تم الاستفسار عن الغاية من إحالة تطبيق الإكراه البدني على القواعد والكيفيات المحددة في المواد من 633 إلى 647 من قانون المسطرة الجنائية . وبشكل عام استفسر أيضاً عن السياق العام والظروف الداعية لإعداد هذا المقترح .

السيد الرئيس المحترم :

السيدات والسادة الوزراء المحترمون :

## السيدات والسادة المستشارون المحترمون ؟

في إطار رده على مداخلات السادة المستشارين، أشار السيد الوزير إلى أن الحكومة ثمنت هذا المقترن، وتبنت مقضاه الأساسي الذي يروم ملاعنة أحكام الفصل الأول من ظهير 20 فبراير 1961 المتعلقة باستعمال الإكراه البدني في التضايي المدنية مع أحكام ميثاق العهد الدولي للحقوق السياسية والمدنية التي صادق عليها المغرب في دجنبر 1966.

وأفاد السيد الوزير بأن كل الملاحظات المثارة بشأن الديون العمومية أو المداخيل الجبائية سبق طرحها أثناء مناقشة هذا المقترن في صيغته الأولى بمجلس النواب مما ترتب عنه توافق الجميع حول صيغة جديدة تستجيب لروح المقترن وفلسفته التي تشجع الاسجام والملاءمة مع مناخ الافتتاح على كل التشريعات الدولية ذات الصلة باحترام حقوق الإنسان وتكرس أسس ومبادئ الحريات والعدالة والمساواة، وتماشيا مع تعاليم ديننا الحنيف الداعية إلى الرأفة والرحمة، وعدم تضييق الخناق على المعاشر.

كما أضاف السيد الوزير أن الحرص كان منكبا على ضرورة إعادة النظر في مسطرة المتابعة عن طريق استعمال الإكراه البدني وذلك عن طريق سلوك المرونة أخذًا بين الاعتبار إعسار الشخص المدين وعدم قدرته على الوفاء بالالتزام.

أما عن السياق العام لإعداد هذا النص، فقد أوضح السيد الوزير أن استحضار اخراط بلدنا في المصادقة على الاتفاقيات الدولية، والتزامه بتحيين التشريعات الداخلية قصد الملاءمة كان حاضرا بقوة، والمهدف من ذلك يتجلّى في تكرس المبادئ العالمية لحقوق الإنسان التي تعهد المغرب

بتطبيقها دستوريا، بحسب تعدد ترجمتها في صلب منظومتنا القانونية ببراسا لتجليات تلك المبادئ الكونية في الممارسة والتطبيق.

هذا، وأشار السيد الوزير إلى أن الإكراه البدني يعد من حيث المبدأ بمثابة وسيلة يهدف من خلالها المشرع الضغط على الشخص المدين قصد إظهار الأموال أو الممتلكات التي قام بتهريبها، أو يقدم كشوفات بشأنها.

لذلك لم يتم إلغاء تطبيق الإكراه البدني - يضيف السيد الوزير - بشكل نهائي، بل يقتصر عدم تطبيقه في حق الأشخاص حسب وضعهم المادي مع اشتراط إثبات العسر، وعدم القدرة على الوفاء بالالتزام، عن طريق التثبت من عسر المعنى بالأمر في حالة إدلاله بما يثبت ذلك كشهادة العوز أو شهادة عدم الخضوع للضررية.

وفي نفس السياق نبه السيد الوزير إلى أنه لا يجب أن يفهم من ذلك إلغاء الالتزام التعاوني، بل يوجّل استخلاص الدين فقط إلى حين ثبوت يسر المعنى بالأمر وأنذاك يتم تنفيذ الحجز على أمواله أو ممتلكاته، كما يجب الأخذ بعين الاعتبار مدة تقادم الحكم في القضايا المدنية، والتي حددها المشرع في 30 سنة، وهي مدة طويلة لا تترك أمام الملزم فرصة للتهرب أو التملص من أداء ما بذمه.

وب شأن مدى اعتبار الديون العمومية بمثابة التزامات تعاقدية، أفاد السيد الوزير بأن استخلاص الديون العمومية يعني أساسا على فلسفة تعاقدية مع الدولة، والتي مفادها تقطيلية عدد من المشاريع والمصاريف في اتجاه التهوض بالمصلحة العامة للوطن والمواطنين .

وارتباطاً بنفس الموضوع، أوضح السيد الوزير أن هذا المقترح يشمل الديون التعاقدية الناشئة عن التزام تعاقدي، ولا ينصرف إلى الديون التعاقدية الواردة بمدونة تحصيل الديون العمومية من قبيل الضرائب المباشرة، الرسوم الجمركية، حقوق التسجيل والتنبر، مداخيل وعائدات أملاك الدولة، ضرائب ورسوم الجماعات المحلية، مضيفاً أن الإكراه البدني لا يطبق حسب المتضييات الواردة بمدونة تحصيل الديون العمومية في حالة تبوت إعسار الشخص المعنى بالأمر، ويظهر ذلك جلياً بأحكام المادة 76، فضلاً على أن الأشخاص الذين يقل مبلغ الدين العمومي الذي في ذمتهم عن ثمانية آلاف (8000) درهم، وكان سنتهم يقل عن عشرين (20) سنة، أو يفوق ستين (60) سنة، لا يطبق في حقهم الإكراه البدني لكن شريطة إثبات عسرهم.

وبخصوص الأشخاص الذين يتخلصون من تفيذ الالتزامات المالية، أفاد السيد الوزير أن المشرع أفرد لهم عقوبة منصوص عليها ضمن متضييات المادة 84 من مدونة تحصيل الديون العمومية.

وجواباً على الاستفسار حول مدى سريان الإعفاء من الإكراه البدني أو تطبيقه في شأن المصاريف القضائية والتعويضات والغرامات، أبرز السيد الوزير أن الشخص الصادر في حقه أحكام بالغرامات أو رد ما يلزم رده أو التعويضات والمصاريف بإمكانه الاستفادة من الإعفاء من تطبيق الإكراه البدني شريطة أن يدلي بإثبات لعسره بواسطة شهادة عوز يسلّمها له الوالي أو العامل أو من ينوب عنه، وأن يدلي بشهادة عدم الخضوع للضريبة تسلّمها له مصلحة الضرائب.

وهكذا يتضح جيداً الانسجام القائم ما بين مدونة تحصيل الديون العمومية، وقانون المسطرة الجنائية فيما يتعلق بمسطورة تطبيق الإكراه البدني.

أما عن الديون المترتبة عن التزامات تعاقدية خاصة، فقد أشار السيد الوزير إلى أنها كانت منظمة بمقتضى قانون المسطرة الجنائية القديم، وكذلك بظهير 20 فبراير 1961 الذي يقضي في فصله الأول بأن تغيفذ جميع الأحكام والقرارات الاستئنافية الصادرة بأداء مبلغ مالي يمكن أن يتبع عن طريق الإكراه البدني، في حين أن الفصل الثاني كان يحيل على قواعد المسطرة الجنائية التي لم تكن تتيح الإعفاء من تطبيق الإكراه البدني بشكل تام، بل اقتصرت على تخفيض مدة العقوبة الحبسية إلى النصف فقط، مما اضطر معه إلى التفكير في إعادة النظر في مقتضيات الظهير السالف الذكر تحقيقاً للانسجام مع مدونة تحصيل الديون العمومية وقانون المسطرة الجنائية .

ختاماً تجدر الإشارة إلى أن اللجنة قد وافقت بالإجماع على مقترن القانون الذي يرمي إلى تعديل أحكام الظهير الشريف رقم 1.60.305 الصادر في 4 رمضان 1380 (20 فبراير 1961) بشأن الإكراه البدني في القضايا المدنية، (كما وافق عليه مجلس النواب) .

مقرر اللجنة

عبد السلام بقشور



مقترن الفائز كما أحبيل  
على الجنة وواقت علية

المملكة المغربية

البرلمان

مجلس النواب

## مقترح قانون

يرمي إلى تعديل أحكام الظهير الشريف رقم 1.60.305  
ال الصادر في 4 رمضان 1380 (20 فبراير 1961) بشأن استعمال  
الإكراه البدني في القضايا المدنية.

( كما وافق عليه مجلس النواب )

في 11 من جمادى الأولى 1427 موافق 8 يونيو 2006 )

نسخة مطابقة لاصل النص  
كما وافق عليه مجلس النواب

عبدالله الحسناوي  
رئيس مجلس النواب

مقترن قانون يرمي إلى تعديل أحكام الظهير  
الشريف رقم 1.60.305 الصادر في 4 رمضان  
الموافق 1380 (20 فبراير 1961) بشأن استعمال الإكراه  
البياني في القضايا المدنية

#### مادة فريدة

تغير ويتم على النحو التالي أحكام الفصلين الأول و الثاني من  
الظهير الشريف رقم 1.60.305 الصادر في 4 رمضان 1380 (20 فبراير 1961)  
بشأن استعمال الإكراه البياني في القضايا المدنية كما يلي:  
الفصل الأول : إن تنفيذ جميع الأحكام أو القرارات النهائية الصادرة  
بأداء مبلغ مالي يمكن أن يتبع عن طريق الإكراه البدني.  
غير أنه لا يجوز إيداع شخص بالسجين على أساس عدم قدرته على  
الوفاء بالتزام تعاقدي فقط.  
الفصل الثاني : يطبق الإكراه البياني وفق القواعد والكيفيات المحددة في  
المادة من 633 إلى 647 من الظهير الشريف رقم 1.02.255 الصادر في 25  
من رجب 1423 ( 3 أكتوبر 2002 ) بتنفيذ العاذن رقم 22.01 المتطرق  
بالسيطرة الجنائية.